MITSUBISHI ELECTRIC

Mr.SLIM

Air-Conditioners

Indoor unit

PKA-RP·KAL

OPERATION MANUAL
FOR USER

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

English

BEDIENUNGSHANDBUCH
FÜR BENUTZER

Zum sicheren und einwandfreien Gebrauch der Klimaanlage dieses Bedienungshandbuch vor Inbetriebnahme gründlich durchlesen.

Deutsch

MANUEL D'UTILISATION
POUR L'UTILISATEUR

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

Français

BEDIENINGSHANDLEIDING
VOOR DE GEBRUIKER

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze bedieningshandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner gebruikt.

Nederlands

MANUAL DE INSTRUCCIONES
PARA EL USUARIO

Lea este manual de instrucciones hasta el final antes de poner en marcha la unidad de aire acondicionado para garantizar un uso seguro y correcto.

Español

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO
PER L'UTENTE

Leggere attentamente questi istruzioni di funzionamento prima di avviare l'unità, per un uso corretto e sicuro della stessa.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ
ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάσετε προσεχτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως πριν θέησετε σε λειτουργία τη μονάδα κλιματισμού.

Ελληνικά

MANUAL DE OPERAÇÃO
PARA O UTILIZADOR

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente o manual de operação antes de pôr a funcionar a unidade de ar condicionado.

Português

DRIFTSMANUAL
TIL BRUGER

Læs venligst denne driftsmanual grundigt før airconditionanlægget betjenes af hensyn til sikker og korrekt brug.

Dansk

DRIFTSMANUAL
FÖR ANVÄNDAREN

Läs denna driftsmanual noga för säkert och korrekt bruk innan luftkonditioneringen används.

Svenska

Işletme Elkitabı
KULLANICI İÇİN

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını işletmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

Türkçe

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступать к использованию кондиционера.

Русский

操作说明书
用户适用

在操作空调机之前，请全面阅读本操作说明书，以便安全和正确地使用本机。

中文

Inhoud

1. Veiligheidsvoorschriften.....53
2. Onderdelen.....53
3. Schermconfiguratie 56
4. De dag van de week en de tijd instellen.....56
5. Gebruik.....56
6. Timer 59
7. Andere functies 62
8. Functiekeuze 63
9. Noodbedrijf voor draadloze afstandsbediening 67
10. Onderhoud en schoonmaken 67
11. Problemen en oplossingen.....68
12. Specificaties 69

Opmerking

Fig. 1

Dit symbool wordt in EU-lidstaten gebruikt.
Dit symbool wordt gebruikt overeenkomstig richtlijn 2002/96/EG, artikel 10 “Informatie voor de gebruikers” en Bijlage IV en/of richtlijn 2006/66/EG, artikel 20 “Informatie voor de eindgebruikers” en Bijlage II.
Dit product van MITSUBISHI ELECTRIC is gemaakt van kwalitatief hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled of hergebruikt kunnen worden. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen en accu’s gescheiden van het huishoudelijk afval moeten worden ingezameld. Een chemisch symbool onder het symbool van de doorgestreepte vuilnisbak (Fig. 1) wijst erop dat de batterij of accu een hogere concentratie van een zwaar metaal bevat.
Dit wordt als volgt aangeduid: Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)
In de Europese Unie worden afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en batterijen en accu’s gescheiden ingezameld. Levert u deze apparatuur en batterijen en accu’s daarom op de gevraagde wijze in bij uw plaatselijke recyclagepark of inzamelingspunt.
Help ons het milieu waarin wij leven te beschermen!

1. Veiligheidsvoorschriften

▶Lees alle “Veiligheidsvoorschriften” voordat u het apparaat installeert.
▶In de “Veiligheidsvoorschriften” staan belangrijke instructies met betrekking tot de veiligheid. Volg ze zorgvuldig op.
▶Stel de aanleverende instantie op de hoogte of vraag om toestemming voordat u het systeem aansluit op het net.

Symbolen die in de tekst worden gebruikt

⚠ Waarschuwing:
Beschrijft maatregelen die genomen moeten worden om het risico van verwonding of dood van degebruiker te voorkomen.

⚠ Voorzichtig:
Beschrijft maatregelen die genomen moeten worden om schade aan het apparaat te voorkomen.

Symbolen die in de afbeeldingen worden gebruikt

⏚ : Geeft een onderdeel aan dat geaard moet worden.

⚠ Warning:
- **Het apparaat mag niet door de gebruiker zelf worden geïnstalleerd. Vraag de zaak waar u het apparaat gekocht heeft of een erkend bedrijf om het apparaat te installeren. Als het apparaat niet juist is geïnstalleerd, kan dit lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.**
- **Ga niet op het apparaat staan en plaats geen voorwerpen op het apparaat.**
- **Zorg ervoor dat u geen water op het apparaat knoeit en raak het apparaat nooit met natte handen aan. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben.**
- **Spuit niet met brandbaar gas in de buurt van het apparaat. Dit kan brand tot gevolg hebben.**
- **Zet geen gasverwarmingstoestel of een ander toestel met open vuur op een plaats waar het blootstaat aan de lucht die het apparaat uitblaast. Dit kan onvolledige verbranding tot gevolg hebben.**
- **Verwijder nooit de beschermkap van de ventilator in het buitenapparaat terwijl het apparaat aan staat.**
- **Wanneer u uitzonderlijk ongewone geluiden of vibraties bemerkt, zet dan het apparaat stil, schakel de elektriciteit uit en neem contact op met uw dealer.**
- **Steek nooit uw vingers, stokjes of iets dergelijks in de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen.**
- **Als u iets vreemds ruikt, dient u het apparaat niet meer te gebruiken. Draai de schakelaar uit en raadpleeg uw dealer. Doet u dat niet, dan loopt u het risico van stroomonderbreking, elektrische schokken of brand.**
- **Deze airconditioner is NIET bedoeld voor gebruik door kinderen of onbekwame personen die niet onder toezicht staan.**
- **Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met de airconditioning gaan spelen.**
- **Als het koelgas uit het apparaat geblazen wordt of lekt, zet dan de airconditioner stil, ventileer de kamer goed en neem contact op met uw dealer.**

⚠ Voorzichtig:
- **Gebruik geen scherpe voorwerpen om de toetsen in te drukken - hiermee kunt u het bedieningspaneel beschadigen.**
- **Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en -uitlaatopeningen van het binnen- of buitenapparaat nooit verstopt raken of afgedekt worden.**

Het apparaat verwijderen

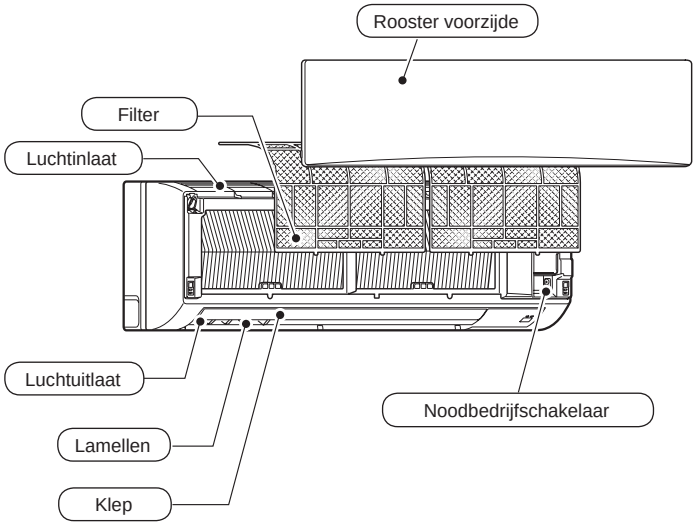
Raadpleeg de zaak waar u het apparaat gekocht heeft indien u zich van het apparaat wilt ontdoen.

2. Onderdelen

■ **Binnenunit**

	PKA-RP·KAL
Ventilatorsnelheid	3 snelheden (met automatische stand)
Klep	Automatisch zwenken
Lamellen	Handmatig
Filter	Normaal
Indicatie filter reinigen	100 uur

■ **PKA-RP·KAL**



■ **Voor de snoer afstandsbediening**

Weergave

In deze uitleg worden alle oplichtendelen van het display weergegeven. Tijdens de werking van het apparaat branden alleen de relevante onderdelen.

Dag van de week
Toont de huidige dag van de week.

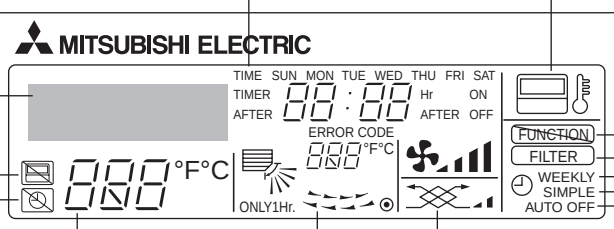
Weergave Tijd/Timer
Toont de huidige tijd, tenzij de simple timer (enkelvoudige timer) of de Auto Off timer (automatische uitschakeling) is ingesteld.
Als de enkelvoudige timer of automatische uitschakeling is ingesteld, wordt de resterende tijd weergegeven.

Indicator "Sensor"
Wordt weergegeven als de sensor op de afstandsbediening wordt gebruikt.

Indicator "Locking Function" (vergrendelen)
Geeft aan dat de knoppen of de afstandsbediening zijn vergrendeld.

Huidige werking
Toont de bedrijfsstand, enz.
* Weergave in meerdere talen wordt ondersteund.

Indicator "Filter reinigen"
Gaat branden als het filter moet worden gereinigd.



Timerindicatoren
De indicator gaat branden als de bijbehorende timer is ingesteld.

Indicator "Centrally Controlled" (Centrale bediening)
Geeft aan dat de werking van de afstandsbediening is uitgeschakeld door een centrale regeling.

Indicator Ventilatorsnelheid
Toont de gekozen ventilatorsnelheid.

Indicator Luchtstroomrichting naar boven/beneden
De indicator ＼ geeft de richting van de luchtuitstroom aan.

Indicator Ventilatie
Verschijnt als de unit in de Ventilatiemodus draait.

Weergave omgevingstemperatuur
SToont de omgevingstemperatuur.
De kamertemperatuur wordt getoond tussen 8–39 °C. Het display gaat knipperen bij temperaturen lager dan 8 °C of hoger dan 39 °C.

Indicator "Timer Is Off" (Timer staat uit)
Geeft aan dat de timer is uitgeschakeld.

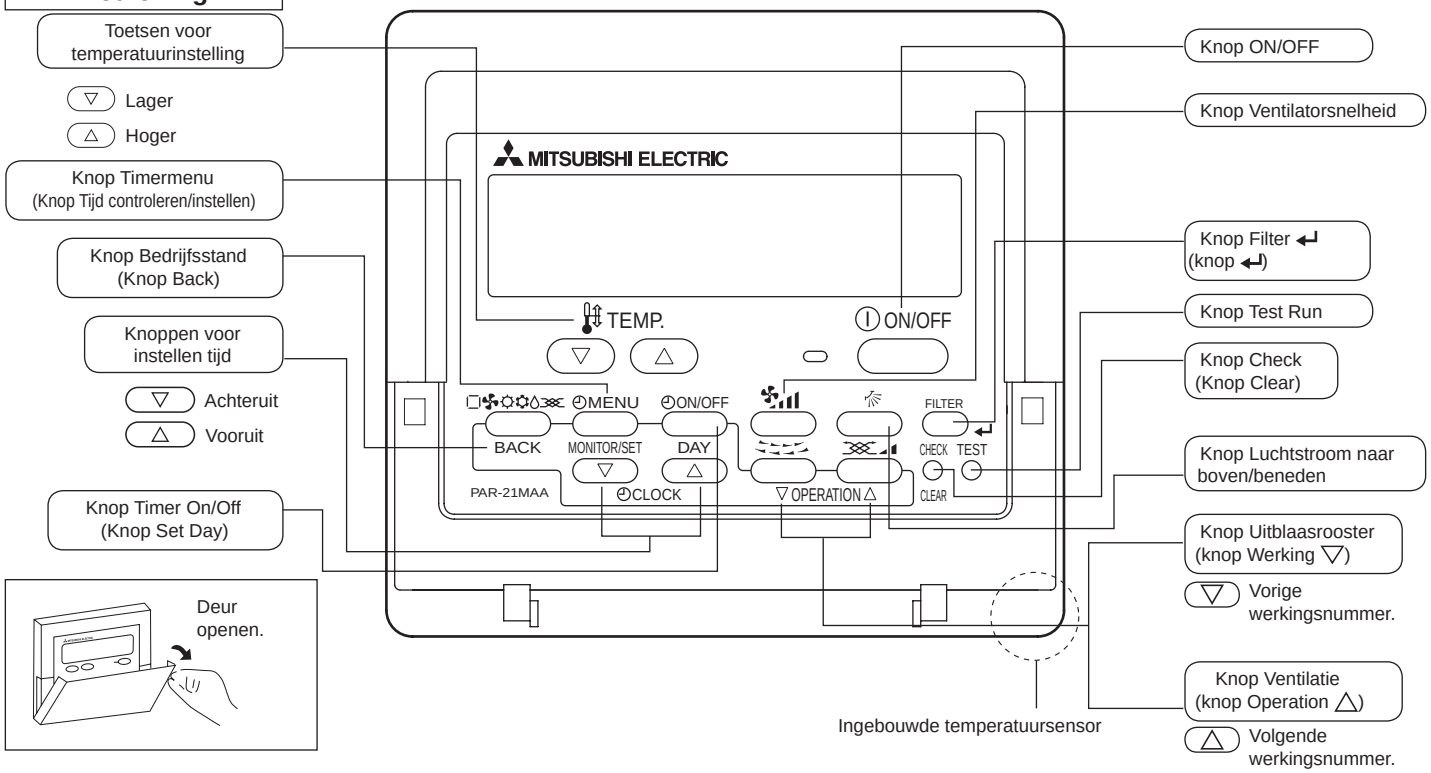
Indicator "One Hour Only" (Slechts een uur)
Wordt weergegeven als de luchtstroom is ingesteld op zwak en neerwaarts in de bedrijfsstand COOL of DRY (de werking verschilt al naargelang het model).
De indicator schakelt na een uur uit, waarna de luchtstroomrichting naar boven/beneden ook verandert.

Weergave lamellen
Toont de stand van het uitblaasrooster.
Wordt niet weergegeven als het uitblaasrooster niet beweegt.

Temperatuurinstelling
Toont de doeltemperatuur.

(Indicator On)
Geeft aan dat de stroom is ingeschakeld.

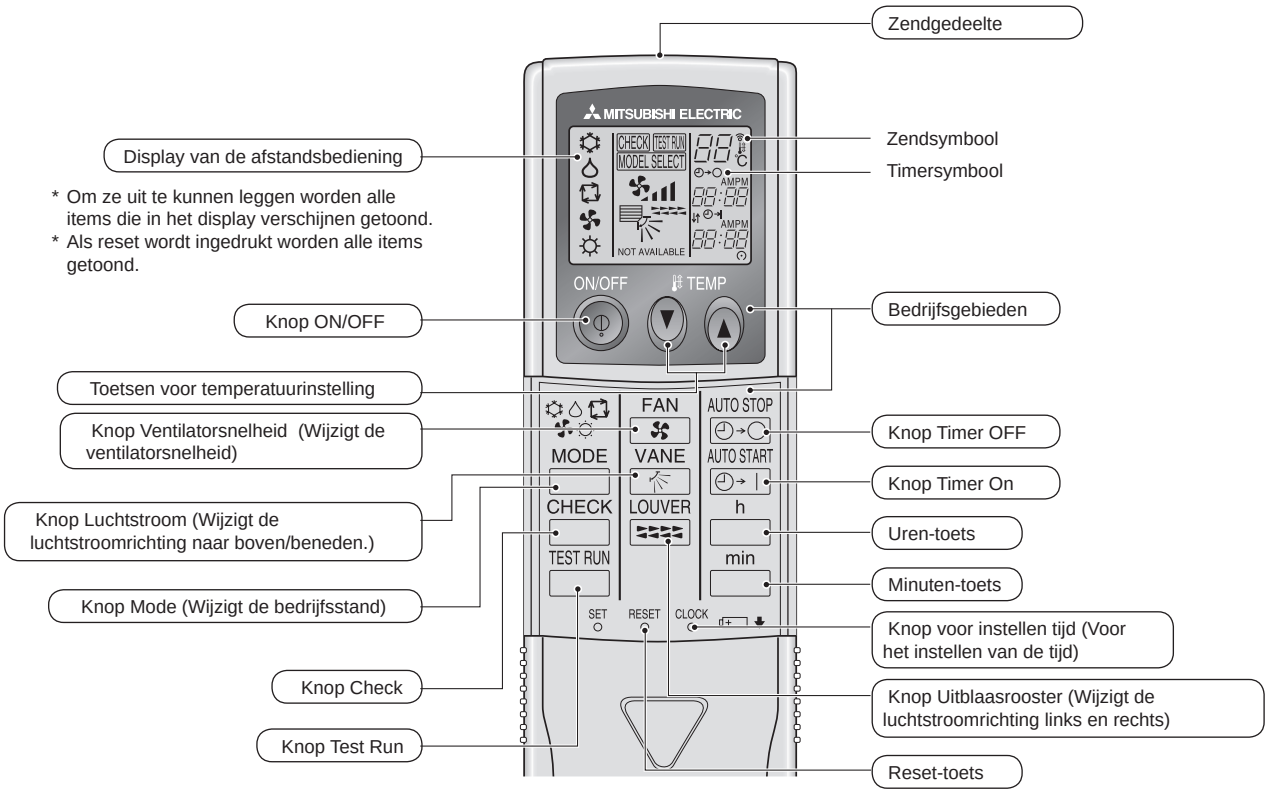
Bediening



Opmerking:
- Boodschap "PLEASE WAIT" (wachten a.u.b.)
  Als het binnenapparaat op de voeding wordt aangesloten, wordt deze boodschap ongeveer 3 minuten getoond.
- Boodschap "NOT AVAILABLE" (niet beschikbaar)
  Deze boodschap wordt getoond als een toets wordt ingedrukt voor een functie die niet op het binnenapparaat beschikbaar is.
  Indien een enkele afstandsbediening voor meerdere binnenapparaten van verschillende modellen tegelijk wordt gebruikt, wordt deze boodschap niet getoond indien minstens één van de binnenapparaten over die functie beschikt.

2. Onderdelen

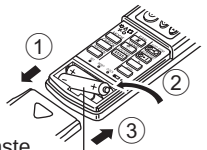
■ **Voor de draadloze afstandsbediening**



- Indien u de draadloze afstandsbediening gebruikt, dient u deze in de richting te houden van de ontvanger op het binnenapparaat.
- Als u de afstandsbediening bedient binnen ongeveer twee minuten nadat het binnenapparaat op de voeding is aangesloten, laat het binnenapparaat mogelijk 2 keer een piepsignaal horen ten teken dat het apparaat de initiële automatische controle aan het uitvoeren is.
- Het binnenapparaat laat een piepsignaal horen om te bevestigen dat het uitgezonden signaal van de afstandsbediening is ontvangen. De signalen kunnen tot ongeveer 7 meter in een rechte lijn van het binnenapparaat worden ontvangen, binnen 45° links en rechts van het apparaat. Fluorescerende lampen en sterke verlichting kunnen het vermogen van het binnenapparaat om signalen te ontvangen echter verminderen.
- Als het bedrijfslampje bij de ontvanger op het binnenapparaat knippert, dient het apparaat te worden geïnspecteerd. Neem voor onderhoud contact op met uw leverancier.
- Wees voorzichtig met de afstandsbediening! Laat hem niet vallen en stel hem niet bloot aan harde schokken. Laat de afstandsbediening ook niet nat worden en laat hem ook niet in ruimtes met een hoog vochtigheidsgehalte.
- Om te voorkomen dat de afstandsbediening kwijt raakt, kunt u de houder die bij de afstandsbediening wordt meegeleverd aan een wand monteren en de afstandsbediening hier na gebruik steeds in terug plaatsen.

Aanbrengen/vervangen van de batterijen

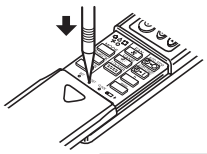
1. Verwijder de bovenste kap, breng twee AAA-batterijen aan en breng de bovenste kap weer aan.



Bovenste kap

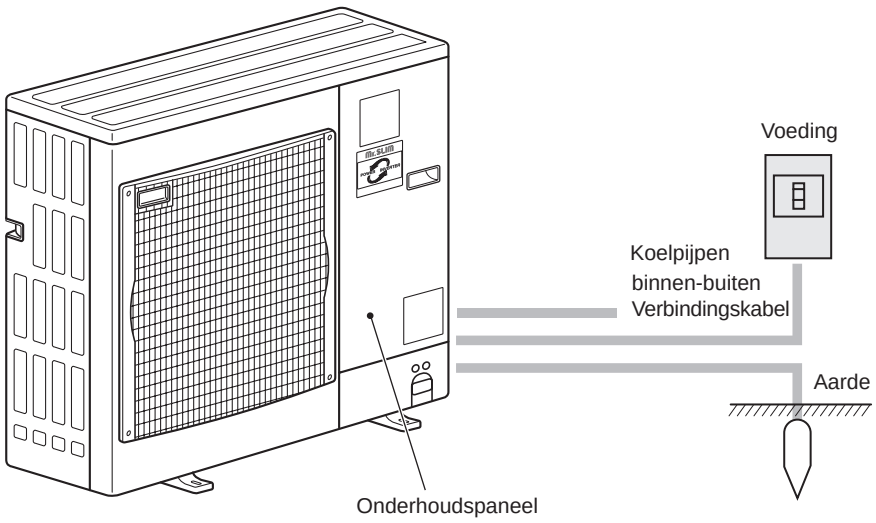
Twee AAA-batterijen
Breng eerst de negatieve pool (–) van de batterijen in de houder. Plaats de batterijen in de juiste richting (+, –)!

2. Druk op reset.

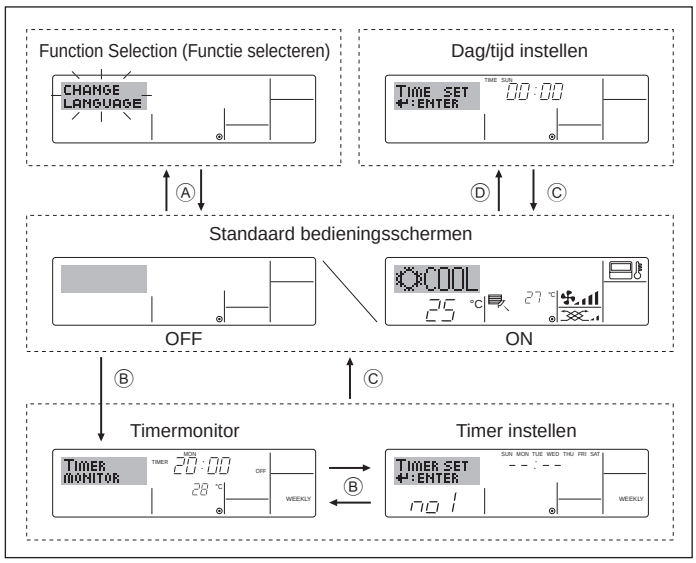


Gebruik een voorwerp met een smalle punt om op reset te drukken.

■ **Buitenunit**



3. Schermconfiguratie

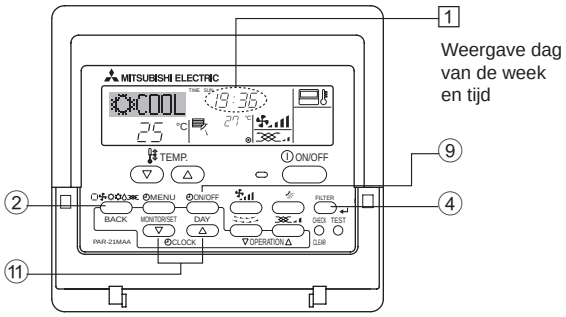


<Schermtypen>
De displaytaal kan niet worden ingesteld op Nederlands. Daarom wordt de oorspronkelijk ingestelde taal, Engels, weergegeven op de displays in deze handleiding.

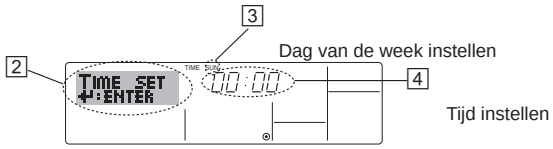
- Function Selection (Functie selecteren): de beschikbare functies en bereiken instellen op de afstandsbediening (timerfuncties, beperkingen, enz.).
- Dag/tijd instellen: de huidige dag van de week of tijd instellen.
- Standaard bedieningsschermen: de werkingsstatus van het airconditioningssysteem weergeven en instellen.
- Timermonitor: de momenteel ingestelde timer weergeven (schakelklok, enkelvoudige timer of automatisch uitschakelen).
- Timer instellen: de werking van de timers instellen (schakelklok, enkelvoudige timer of automatisch uitschakelen).

<Het scherm wijzigen>
Naar Ⓐ : houd zowel de knop Bedrijfsstand als Timer On/Off twee seconden lang ingedrukt.
Naar Ⓑ : druk op de knop Timer Menu.
Naar Ⓒ : druk op de knop Bedrijfsstand (Back).
Naar Ⓓ : druk op een van de knoppen Set Time (▽ of △).

4. De dag van de week en de tijd instellen

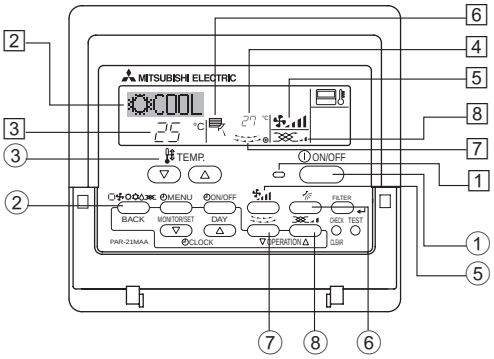


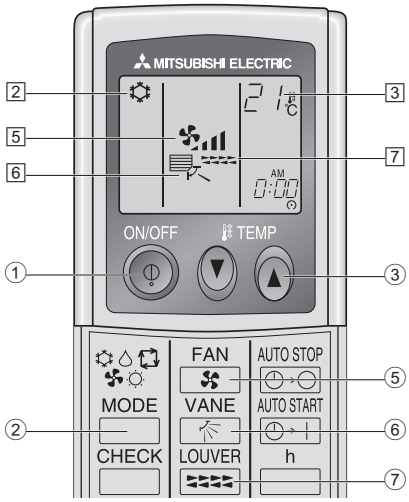
Opmerking:
De dag en tijd worden niet weergegeven als de klok is uitgeschakeld bij Function Selection.



1. Druk op ▽ of op △ van Set Time ⑪ zodat 2 wordt weergegeven.
2. Druk op Timer On/Off (Set Day) ⑨ om de dag in te stellen.
   * Met elke druk op de knop schuift de weergegeven dag bij 3 een dag op: Sun → Mon → ... → Fri → Sat (Zo, ma, …. vr, za).
3. Druk zo vaak als nodig is op Set Time ⑪ om de tijd in te stellen.
   * Als u de knop ingedrukt houdt, neemt de tijd (bij 4) eerst toe in minuten, dan met een interval van tien minuten en tenslotte met een interval van een uur.
4. Nadat u bij de stappen 2 en 3 de juiste instellingen hebt ingevoerd, drukt u op Filter ↵ ④ om de waarden te vergrendelen.

5. Gebruik





5.1. ON/OFF (AAN/UIT)-zetten

<De werking starten>
■ Druk op ON/OFF ①.
• Het ON-lampje 1 gaat aan en het schermgebied licht op.

<De werking stoppen>

■ **Druk nogmaals op ON/OFF ①.**
- Het ON-lampje [1] gaat uit en het schermgebied wordt donker.

Opmerking:
Zelfs als u direct op de ON/OFF (AAN/UIT)-toets drukt nadat u de air-conditioner net uitgeschakeld hebt, zal het apparaat voor ongeveer drie minuten niet starten. Dit is om te voorkomen dat interne onderdelen schade oplopen.

5.2. Kiezen van de bedrijfsstand

■ Druk op knop Operation mode (☐✤☼♨♢) ② en kies de gewenste bedrijfsstand [2].

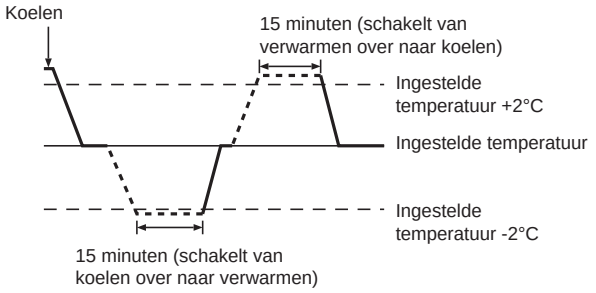
- ☼ Koelen
- ♢ Drogen
- ✤ Ventileren
- ☼ Verwarmen
- ☐ Automatisch (koelen/verwarmen)
- Ventilatiestand

  Wordt alleen aangegeven als het volgende geldt:
  Er wordt een afstandsbediening met kabel gebruikt
  Die is aangesloten op LOSSNAY

Automatisch bedrijf

■ Uitgaande van een ingestelde temperatuur, begint het koelbedrijf als de ruimtetemperatuur te hoog is en begint het verwarmingsbedrijf als de ruimtetemperatuur te laag is.

■ Bij automatisch bedrijf schakelt de airconditioner over naar koelen als de ruimtetemperatuur verandert en 15 minuten lang minstens 2 °C boven de ingestelde temperatuur blijft. Op dezelfde wijze schakelt de airconditioner over naar verwarmen als de ruimtetemperatuur 15 minuten lang minstens 2 °C onder de ingestelde temperatuur blijft.


Koelen
15 minuten (schakelt van verwarmen over naar koelen)
Ingestelde temperatuur +2°C
Ingestelde temperatuur
Ingestelde temperatuur -2°C
15 minuten (schakelt van koelen over naar verwarmen)

■ Aangezien de ruimtetemperatuur automatisch wordt geregeld om een vaste effectieve temperatuur te behouden, wordt het koelbedrijf een paar graden hoger en het verwarmingsbedrijf een paar graden lager uitgevoerd dan de ingestelde ruimtetemperatuur, zodra die temperatuur is bereikt (automatisch energiebesparend bedrijf).

5.3. Temperatuurinstelling

▶ Om de kamertemperatuur te verlagen:

Druk op ▼ ③ om de gewenste temperatuur in te stellen.
De ingestelde temperatuur wordt weergegeven [3].

▶ Om de kamertemperatuur te verhogen:

Druk op ▲ ③ om de gewenste temperatuur in te stellen.
De ingestelde temperatuur wordt weergegeven [3].

- Het beschikbare temperatuurbereik dat ingesteld kan worden is:
  Koelen & Drogen: 19 - 30 °C
  Verwarmen: 17 - 28 °C
  Automatisch: 19 - 28 °C
- Het display knippert op 8 °C of op 39 °C ten teken dat de kamertemperatuur onder 8 °C of boven 39 °C ligt.

5.4. Instelling ventilatorsnelheid

■ Druk, als de unit is ingeschakeld, zo vaak op de knop voor de ventilatiesnelheid ⑤ als nodig is.
- Met elke druk op de knop wijzigt u de kracht. De momenteel geselecteerde snelheid wordt weergegeven bij [5].
- Dit is de wijzigingsvolgorde en de beschikbare instellingen.

VENTILATORSNELHEID	Display
3 snelheden + automatisch	snelheden 1 → snelheden 2 → snelheden 3 → Automatisch →

Opmerking:
- **Het aantal ventilatorsnelheden is afhankelijk van het type unit dat is aangesloten. Sommige units bevatten geen instelling “Auto”.**
- **In de volgende gevallen verschilt de daadwerkelijke ventilatorsnelheid van de snelheid die op het display van de afstandsbediening wordt aangegeven.**
  1. **Als op het display “STAND BY” of “DEFROST” wordt getoond.**
  2. **Als de temperatuur van de warmtewisselaar in de verwarmingsstand laag is. (bijvoorbeeld onmiddellijk na het starten van het verwarmingsbedrijf)**
  3. **In de modus HEAT, als de omgevingstemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur.**
  4. **Als de unit in de modus DRY staat.**

5.5. Instellen van luchtstroomrichting naar boven/beneden

<De richting van de luchtstroom wijzigen naar beneden of naar boven>

■ Druk, als de unit is ingeschakeld, zo vaak op de knop Luchtstroomrichting naar boven/beneden ⑥ als nodig is.
- Met elke druk op de knop wijzigt u de richting. De huidige richting wordt weergegeven bij 6.
- Dit is de wijzigingsvolgorde en de beschikbare instellingen.

Luchtstroom	
Draadloze afstandsbediening	Zwenken 1 2 3 4
Afstandsbediening med draad	Zwenken Automatisch 1 2 3 4 5

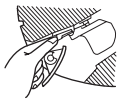
* Tijdens de “swing”-handeling wijzigt de richtingsindicatie op het scherm niet synchroon met de richting van de ventilatorbladen.
* Op sommige modellen worden richtingsaanduidingen niet ondersteund.

Opmerking:
- **De beschikbare richtingen zijn afhankelijk van het type unit dat is aangesloten. Sommige units bevatten geen instelling “Auto”.**
- **In de volgende gevallen verschilt de daadwerkelijke luchtrichting van de richting die op het display van de afstandsbediening wordt aangegeven.**
  1. **Als op het display “STAND BY” of “DEFROST” wordt getoond.**
  2. **Direct na het starten van de modus HEAT (als het systeem wacht tot de bedrijfsstandwijzigingg van kracht wordt).**
  3. **In de modus HEAT, als de omgevingstemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur.**

<[Handmatig] De richting van de luchtstroom wijzigen naar links of naar rechts>

* De toets voor lamellen ⑦ kan niet worden gebruikt.

■ Model PKA-RP·KA
- Stop het apparaat, houd de hendel van de lamellen vast en stel de gewenste richting in.
  * Stel de richting niet naar binnen in als het apparaat in de modus koelen of drogen staat omdat dat kan leiden tot condensatie of druppelen.



⚠ Voorzichtig:
Zorg voor een stevige ondersteuning als u het apparaat bedient om vallen te voorkomen.

5.6. Ventilatie

▶ Voor de LOSSNAY-combinatie

5.6.1. Voor de snoer afstandsbediening

● De ventilator in combinatie met de binnenunit laten werken:
■ Druk op ON/OFF ①.
- De indicatie Vent wordt weergegeven op het scherm (bij 8). De ventilator werkt nu automatisch als de binnenunit is ingeschakeld.

● De ventilator onafhankelijk laten werken:
■ Druk op Mode ② totdat op het display wordt weergegeven. Daardoor start de ventilator.

● De ventilatorkracht wijzigen:
■ Druk, voor zover nodig, op Ventilation ⑧.
- Met elke druk op de knop schakelt u tussen de verschillende instellingen, zoals hieronder vermeld.

Low (Laag) High (Hoog)

5.6.2. Voor de draadloze afstandsbediening

● Als het binnenapparaat wordt ingeschakeld gaat de ventilator automatisch draaien.
● Geen aanwijzing op de draadloze afstandsbediening.

6.1. Voor de snoer afstandsbedienin

Met behulp van Function Selection kunt u aangeven welk van de drie typen timers u wilt gebruiken: ① Weekly timer (schakelklok), ② Simple timer (enkelvoudige timer) of ③ Auto Off timer (automatisch uitschakelen).

6.1.1. Weekly Timer (Schakelklok)

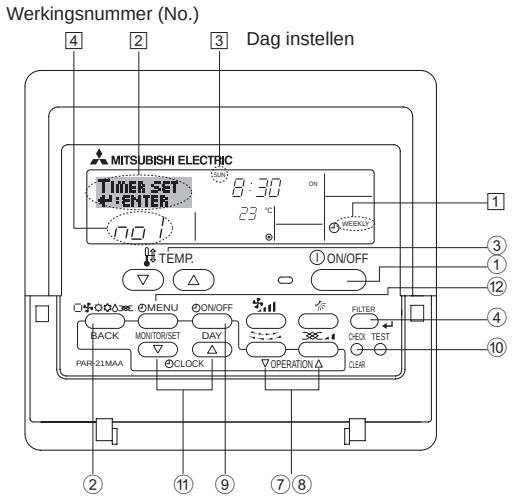
■ Met de schakelklok kunt u maximaal acht handelingen opgeven voor elke dag van de week.
- Elke handeling kan bestaan uit: aan/uit-tijd in combinatie met een temperatuur, alleen de aan/uit-tijd of alleen de temperatuur.
- Als de huidige tijd op de ingestelde tijd van deze timer komt, wordt de op de timer ingestelde handeling op de airconditioner uitgevoerd.

■ De minimale tijd die u kunt instellen op de timer is 1 minuut.

Opmerking:

***1. De schakelklok, enkelvoudige timer en automatisch uitschakelen kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.**

***2. De schakelklok werkt niet als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan.**
De timerfunctie is uitgeschakeld; het systeem bevindt zich in een abnormale staat; er is een testrun gaande; op de afstandsbediening wordt een zelftest of controle uitgevoerd; de gebruiker schakelt op dit moment een functie of timer in of stelt de huidige dag van de week of de tijd in; het systeem wordt centraal bestuurd. (Op het systeem worden met name geen handelingen uitgevoerd (unit aan, unit uit, temperatuur instellen) die tijdens deze omstandigheden zijn uitgeschakeld.)



<Schakelklok instellen>

1. Zorg dat u het standaard bedieningsscherm voor u hebt en dat de indicator van de schakelklok [1] op het display wordt weergegeven.
2. Druk op Timer Menu ⑫, zodat “Set Up” op het scherm verschijnt (bij [2]). (Met elke druk op de knop schakelt u tussen “Set Up” en “Monitor”.)
3. Druk op Timer On/Off (Set Day) ⑨ om de dag in te stellen. Met elke druk op de knop schuift de weergegeven dag bij [3] een dag op, in de onderstaande volgorde: “Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat” → “Sun” → … → “Fri” → “Sat” → “Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat” …
4. Druk zo vaak als nodig op de bedieningsknoppen ▽ of △ (⑦ of ⑧) om het juiste werkingsnummer te selecteren (1 tot en met 8) [4].
   * Door middel van uw keuze bij de stappen 3 en 4 wordt een van de cellen uit de onderstaande matrix geselecteerd (op het display van de afstandsbediening links wordt weergegeven wat op het display komt te staan als u Operation 1 voor Sunday (Werking 1 voor zondag) op de onderstaande warden instelt).

Instellingsmatrix

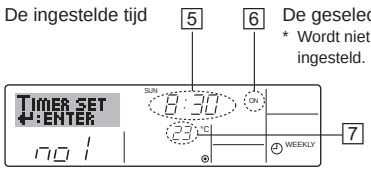
Op No.	Sunday	Monday	...	Saturday
No. 1	• 8:30 • ON • 23 °C			
No. 2	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF	• 10:00 • OFF
...				
No. 8				

<Operation 1-instellingen voor zondag>
Start de airconditioner om 8.30 uur, met een ingestelde temperatuur van 23 °C.

<Operation 2-instellingen voor elke dag>
Zet de airconditioner uit om 10.00 uur.

Opmerking:
Als u de dag instelt op “Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat”, kunt u elke dag dezelfde handelingen laten uitvoeren op dezelfde tijd.
(Bijvoorbeeld: Operation 2 hierboven, die voor alle dagen van de week gelijk is.)

<Schakelklok instellen>



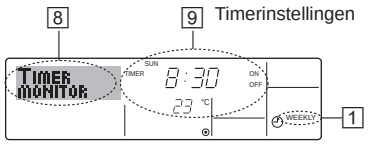
5. Druk zo vaak als nodig op de betreffende Set Time-knop ⑪ om de gewenste tijd in te stellen (bij [5]).
   * Als u de knop ingedrukt houdt, neemt de tijd eerst toe in minuten, dan met een interval van tien minuten en tenslotte met een interval van een uur.
6. Druk op ON/OFF ① om de gewenste handeling te selecteren (ON of OFF), bij [6].
   * Met elke druk op de knop wijzigt de volgende instelling, in de onderstaande volgorde: geen weergave (geen instelling) → “ON” → “OFF”

7. Druk zo vaak als nodig op de betreffende Set Temperature-knop ③ om de gewenste temperatuur in te stellen (bij 7).
   * Met elke druk op de knop wijzigt u de instelling, in de onderstaande volgorde: geen weergave (geen instelling) ⇔ 24 ⇔ 25 ⇔ ... ⇔ 29 ⇔ 30 ⇔ 12 ⇔ ... ⇔ 23 ⇔ geen weergave.
   (Beschikbaar bereik: het instellingsbereik varieert van 12 °C tot 30 °C. Het daadwerkelijke bereik voor de temperatuurregeling is echter afhankelijk van het type unit dat is aangesloten.)
8. Nadat u bij de stappen 5, 6 en 7 de juiste instellingen hebt ingevoerd, drukt u op Filter ↵ ④ om de waarden te vergrendelen. Als u de huidige reeks waarden voor de geselecteerde handeling wilt verwijderen, drukt u eenmaal op Check (Clear) ⑩ en laat deze snel weer los.
   * De weergegeven tijd verandert in "—:—" en de instellingen On/Off en temperatuur verdwijnen allemaal.
   (Als u alle schakelklokinstellingen in een keer wilt wissen, houdt u Check (Clear) ⑩ twee seconden of langer ingedrukt. Het display begint te knipperen ter aanduiding dat alle instellingen zijn gewist.)

Opmerking:
De nieuwe waarden worden geannuleerd als u op de knop Bedrijfsstand (Back) ② drukt voordat u op Filter ↵ ④ hebt gedrukt. Als u twee of meer verschillende handelingen voor precies dezelfde tijd hebt ingesteld, wordt alleen de handeling met het hoogste Operation No. uitgevoerd.

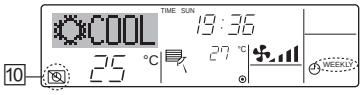
9. Herhaal, indien nodig, de stappen 3 tot en met 8, om alle gewenste cellen te vullen.
10. Druk op de knop Bedrijfsstand (Back) ② om terug te keren naar het standaard bedieningsscherm en de instelprocedure te voltooien.
11. Voor het activeren van de timer drukt u op Timer On/Off ⑨, zodat de indicatie "Timer Off" van het scherm verdwijnt. **Controleer of de indicatie "Timer Off" niet langer wordt weergegeven.**
    * Als er geen timerinstellingen meer zijn, knippert de indicatie "Timer Off" op het scherm.

<Schakelklokinstellingen weergeven>

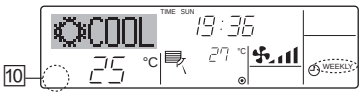


1. Controleer dat de schakelklokindicator zichtbaar is op het scherm (bij 1).
2. Druk op Timer Menu ⑫, zodat "Monitor" op het scherm verschijnt (bij 8).
3. Druk zo vaak als nodig op Timer On/Off (Set Day) ⑨ om de dag weer te geven waarvan u de instellingen wilt bekijken.
4. Druk zo vaak als nodig op de bedieningsknoppen ▽ of △ (⑦ of ⑧) om het juiste werkingsnummer op het display weer te geven (bij 9).
   * Met elke druk op de knop wordt geschakeld naar de volgende timerhandeling, in volgorde van de ingestelde tijd.
5. Als u de monitor wilt sluiten en terug wilt keren naar het standaard bedieningsscherm drukt u op de knop Bedrijfsstand (Back) ②.

<De schakelklok uitschakelen>
Druk op Timer On/Off ⑨, zodat de indicatie "Timer Off" verschijnt bij 10.



<De schakelklok inschakelen>
Druk op Timer On/Off ⑨, zodat de indicatie "Timer Off" donker wordt (bij 10).

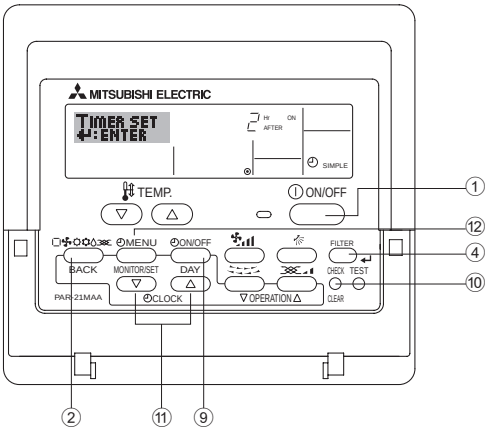


6.1.2. Simple Timer (Enkelvoudige timer)

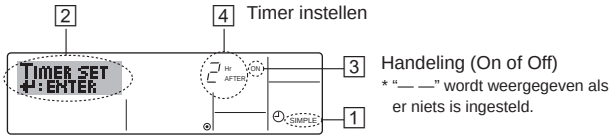
■ U kunt de enkelvoudige timer op drie manieren instellen.
- Alleen begintijd:
  de airconditioner wordt ingeschakeld als de ingestelde tijd is verstreken.
- Alleen eindtijd:
  de airconditioner wordt uitgeschakeld als de ingestelde tijd is verstreken.
- Begin- en eindtijden:
  de airconditioner wordt in- en uitgeschakeld als de ingestelde tijdstippen zijn verstreken.

■ De enkelvoudige timer (starten en stoppen) kan slechts eenmaal binnen een periode van 72 uur worden ingesteld. De tijd kan worden ingesteld in intervallen van een uur.

Opmerking:
***1. De schakelklok, enkelvoudige timer en automatisch uitschakelen kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.**
***2. De enkelvoudige timer werkt niet als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan.**
De timerfunctie is uitgeschakeld; het systeem bevindt zich in een abnormale staat; er is een testrun gaande; op de afstandsbediening wordt een zelftest of diagnose uitgevoerd; de gebruiker stelt op dit moment een functie in; het systeem wordt centraal bestuurd. (Onder deze voorwaarden is de On/Off-handeling uitgeschakeld.)



<Enkelvoudige timer instellen>



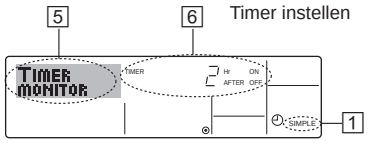
1. Zorg dat u het standaard bedieningsscherm voor u hebt en dat de indicator van de enkelvoudige timer 1 op het display wordt weergegeven.
   Als niet de enkelvoudige timer wordt weergegeven, maar iets anders, stelt u de SIMPLE TIMER in via Function Selection (zie 8.[4]–3 (3)) timerfunctie inschakelen.
2. Druk op Timer Menu ⑫, zodat "Set Up" op het scherm verschijnt (bij 2). (Met elke druk op de knop schakelt u tussen "Set Up" en "Monitor".)
3. Druk op ON/OFF ① om de huidige instelling van de enkelvoudige timer weer te geven (ON of OFF). Druk eenmaal op de knop om de resterende tijd voor ON weer te geven en druk dan nogmaals op de knop om de resterende tijd voor OFF weer te geven. (de indicatie ON/OFF ziet u bij 3).
   - "ON"-timer:
     de airconditioner wordt ingeschakeld als het opgegeven aantal uren is verstreken.
   - "OFF"-timer:
     de airconditioner wordt uitgeschakeld als het opgegeven aantal uren is verstreken.
4. "ON" of "OFF" wordt weergegeven bij 3: Druk zo vaak als nodig op de betreffende Set Time-knop ⑪ om de uren ON in te stellen (als "ON" wordt weergegeven) of de uren OFF (als "OFF" wordt weergegeven bij 4.
   - Beschikbaar bereik: 1 tot 72 uur
5. Als u zowel de ON- als de OFF-tijden wilt instellen, herhaalt u de stappen 3 en 4.
   * De ON- en OFF-tijden kunnen echter niet op dezelfde waarde worden ingesteld.
6. Zo wist u de huidige ON- of OFF-instelling: Geef de ON- of OFF-instelling weer (zie stap 3) en druk vervolgens op Check (Clear) ⑩ zodat de tijd op "—" komt te staan bij 4. (Wilt u alleen een ON-instelling of alleen een OFF-instelling gebruiken, controleer dan of de instelling die u niet wilt gebruiken als "—" wordt weergegeven.)

7. Nadat u de stappen 3 tot en met 6 hebt ingevoerd, drukt u op Filter ↵ ④ om de waarden te vergrendelen.

Opmerking:
De nieuwe waarden worden geannuleerd als u op de knop Bedrijfsstand (Back) ② drukt voordat u op Filter ↵ ④ hebt gedrukt.

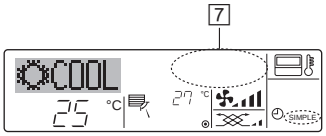
8. Druk op de knop Bedrijfsstand (Back) ② om terug te keren naar het standaard bedieningsscherm.
9. Druk op Timer On/Off ⑨ om het aftellen te starten. Als de timer aftelt, is de waarde zichtbaar op het display. **Controleer of de timerwaarde zichtbaar en goed wordt weergegeven.**

<De huidige instellingen van de enkelvoudige timer weergeven>

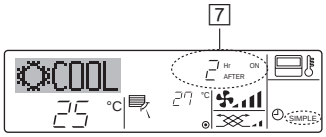


1. Controleer dat de indicator van de enkelvoudige timer zichtbaar is op het scherm (bij 1).
2. Druk op Timer Menu ⑫, zodat "Monitor" op het scherm verschijnt (bij 5).
   - Als de ON- of OFF-enkelvoudige timer wordt uitgevoerd, verschijnt de huidige timerwaarde bij 6.
   - Als zowel de ON- als de OFF-waarden zijn ingesteld, worden de beide warden om en om weergegeven.
3. Druk op de knop Bedrijfsstand (Back) ② om de monitorweergave te sluiten en terug te keren naar het standaard bedieningsscherm.

<De enkelvoudige timer uitschakelen...>
Druk op Timer On/Off ⑨, zodat de timerinstelling niet meer op het scherm wordt weergegeven (bij 7).

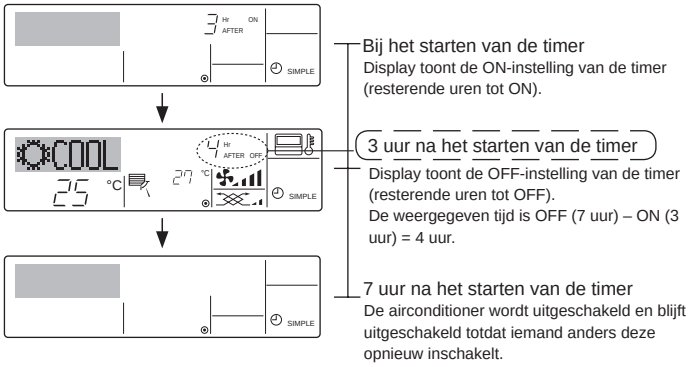


<De enkelvoudige timer starten…>
Druk op Timer On/Off ⑨, zodat de timerinstelling verschijnt bij 7.

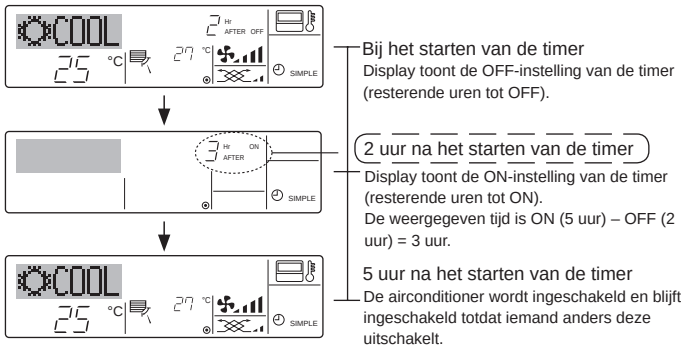


Voorbeelden
Als zowel de ON- als de OFF-tijden zijn ingeschakeld voor de enkelvoudige timer, is de werking en weergave als volgt.

Voorbeeld 1:
Start de timer, waarbij de ON-tijd vroeger is dan de OFF-tijd
ON-instelling: 3 uur
OFF-instelling: 7 uur


Bij het starten van de timer
Display toont de ON-instelling van de timer (resterende uren tot ON).
3 uur na het starten van de timer
Display toont de OFF-instelling van de timer (resterende uren tot OFF).
De weergegeven tijd is OFF (7 uur) – ON (3 uur) = 4 uur.
7 uur na het starten van de timer
De airconditioner wordt uitgeschakeld en blijft uitgeschakeld totdat iemand anders deze opnieuw inschakelt.

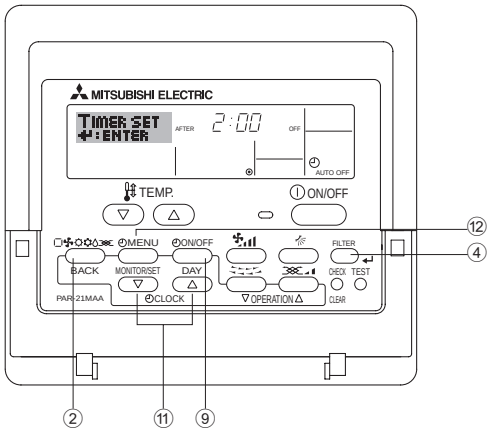
Voorbeeld 2:
Start de timer, waarbij de OFF-tijd vroeger is dan de ON-tijd
ON-instelling: 5 uur
OFF-instelling: 2 uur


Bij het starten van de timer
Display toont de OFF-instelling van de timer (resterende uren tot OFF).
2 uur na het starten van de timer
Display toont de ON-instelling van de timer (resterende uren tot ON).
De weergegeven tijd is ON (5 uur) – OFF (2 uur) = 3 uur.
5 uur na het starten van de timer
De airconditioner wordt ingeschakeld en blijft ingeschakeld totdat iemand anders deze uitschakelt.

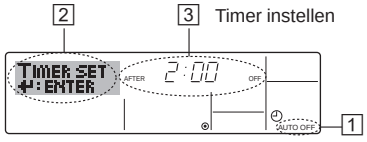
6.1.3. Auto Off Timer (Automatisch-uitschakelen)

- Deze timer begint met aftellen als de airconditioner wordt ingeschakeld en schakelt de airconditioner uit als de ingestelde tijd is verstreken.
- De beschikbare instellingen variëren van 30 minuten tot 4 uur, met intervallen van 30 minuten.

Opmerking:
***1. De schakelklok, enkelvoudige timer en automatisch uitschakelen kunnen niet tegelijkertijd worden gebruikt.**
***2. De Auto Off-timer werkt niet als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan.**
De timerfunctie is uitgeschakeld; het systeem bevindt zich in een abnormale staat; er is een testrun gaande; op de afstandsbediening wordt een zelftest of diagnose uitgevoerd; de gebruiker stelt op dit moment een functie in; het systeem wordt centraal bestuurd. (Onder deze voorwaarden is de On/Off-handeling uitgeschakeld.)



<Auto Off-timer instellen>



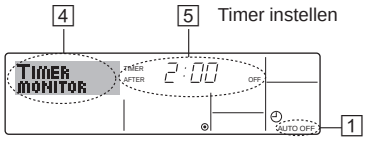
1. Zorg dat u het standaard bedieningsscherm voor u hebt en dat de indicator van de Auto Off-timer (bij 1) op het display wordt weergegeven.
   Als automatisch uitschakelen niet wordt weergegeven, maar iets anders, stelt u de AUTO OFF TIMER in via Function Selection (zie 8.[4]–3 (3)) timerfunctie inschakelen.
2. Houd Timer Menu ⑫ **drie seconden** lang ingedrukt, zodat "Set Up" op het scherm verschijnt (bij 2).
   (Met elke druk op de knop schakelt u tussen "Set Up" en "Monitor".)
3. Druk zo vaak als nodig op de betreffende Set Time-knop ⑪ om de OFF-tijd in te stellen (bij 3).
4. Druk op Filter ↵ ④ om de instelling te vast te zetten.

Opmerking:
De nieuwe waarde wordt geannuleerd als u op de knop Bedrijfsstand (Back) ② drukt voordat u op Filter ↵ ④ hebt gedrukt.

5. Druk op de knop Bedrijfsstand (Back) ② om de instelprocedure af te sluiten en terug te keren naar het standaard bedieningsscherm.
6. Als de airconditioner al aan staat, begint de timer direct met aftellen. **Controleer dat de instelling van de timer correct wordt weergegeven op het display.**

6. Timer

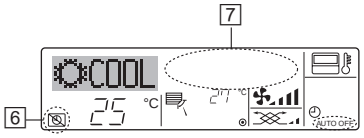
<De instelling van de Auto Off-timer controleren>



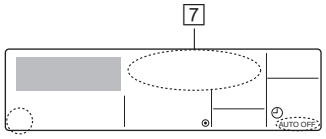
1. Controleer dat “Auto Off” zichtbaar is op het scherm (bij 1).
2. Houd Timer Menu ⑫ **drie seconden** lang ingedrukt, zodat “Monitor” op het scherm verschijnt (bij 4).
   • De tijd tot uitschakeling ziet u staan bij 5.
3. Als u de monitor wilt sluiten en terug wilt keren naar het standaard bedieningsscherm drukt u op de knop Bedrijfsstand (Back) ②.

<De Auto-Off timer uitschakelen...>

- Houd Timer On/Off ⑨ **drie seconden** lang ingedrukt, zodat “Timer Off” op het scherm verschijnt (bij 6) en de timerwaarde (bij 7) verdwijnt.

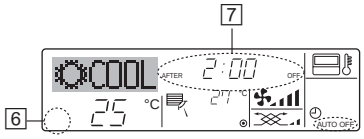


- Of zet de airconditioner zelf uit. De timerwaarde (bij 7) verdwijnt van het scherm.

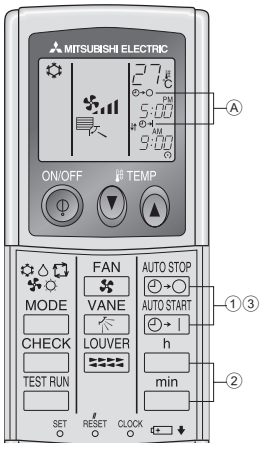


<De Auto-Off timer starten...>

- Houd Timer On/Off ⑨ **drie seconden** lang ingedrukt. De indicatie “Timer Off” verdwijnt (bij 6) en de timerinstelling licht (bij 7) op het display op.
- Of zet de airconditioner aan. De timerwaarde wordt weergegeven bij 7.



6.2. Voor de draadloze afstandsbediening



① Druk de AUTO STOP of AUTO START -toets in (TIMER SET).

- De tijd kan worden ingesteld als het volgende symbool knippert.
  OFF (UIT)-timer: Ⓐ ◴→○ knippert.
  ON (AAN)-timer: Ⓐ ◴→| knippert.
  ② Gebruik de h (Uren) en min (Minuten)-toetsen om de gewenste tijd in te stellen.
  ③ De timer annuleren.
  Om de OFF (UIT)-timer te annuleren, druk op AUTO STOP.
  Om de ON (AAN)-timer te annuleren, druk op AUTO START.

- Het is mogelijk om de OFF en ON timers te combineren.
- Als de timer ingesteld is kunt u om het apparaat te stoppen op ⏽ ON/OFF (AAN/UIT) op de afstandsbediening drukken om de timers te annuleren.
- Als de huidige tijd niet is ingesteld, kan de timerfunctie niet worden gebruikt.

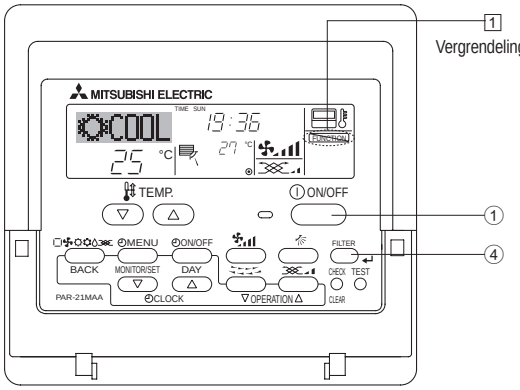
7. Andere functies

7.1. De knoppen van de afstandsbediening vergrendelen (functiebeperking van Operation)

■ Als u dat wilt, kunt u de knoppen van de afstandsbediening vergrendelen. Met behulp van Function Selection of de afstandsbediening kunt u aangeven welk type vergrendeling u wilt gebruiken. (Zie paragraaf 8 onder [4]–2 (1) als u meer wilt weten over het selecteren van het type vergrendeling.)
U hebt met name de keuze uit de onderstaande twee vergrendelingstypen.

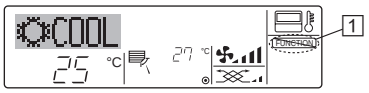
① Lock All Buttons:
hiermee vergrendelt u alle knoppen op de afstandsbediening.
② Lock All Except ON/OFF:
hiermee vergrendelt u alle knoppen op de afstandsbediening, behalve de knoppen On en Off.

Opmerking:
De indicator “Locking Function” (vergrendelen) verschijnt op het scherm om aan te geven dat de knoppen momenteel zijn vergrendeld.

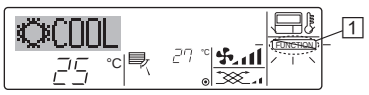


<De knoppen vergrendelen>

1. Druk, terwijl u de knop Filter ④ ingedrukt houdt, op ON/OFF ① en houd deze twee seconden ingedrukt. De indicator “Locking Function” (vergrendelen) verschijnt op het scherm (bij 1) om aan te geven dat de vergrendeling actief is.
   * Als de vergrendeling is uitgeschakeld in Function Selection verschijnt op het scherm de melding “Not Available” (Niet beschikbaar) als u op de hierboven genoemde knoppen drukt.

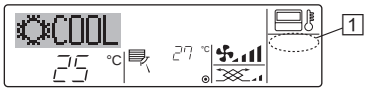


   • Als u op een vergrendelde knop drukt, knippert de indicator “Locking Function” (vergrendelen) op het display (bij 1).



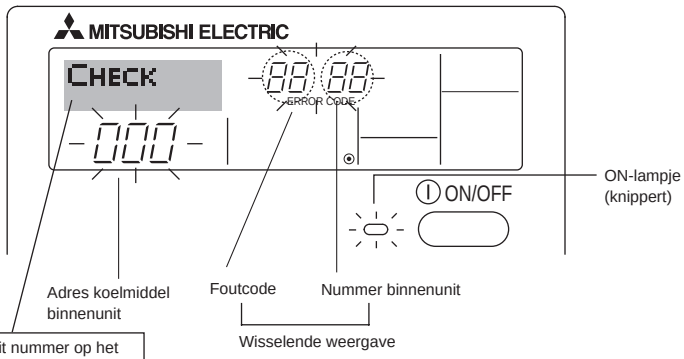
<De knoppen ontgrendelen>

1. Druk, terwijl u de knop Filter ④ ingedrukt houdt, op ON/OFF ① en houd deze twee seconden ingedrukt, zodat de indicator “Locking Function” (vergrendelen) verdwijnt van het scherm (bij 1).



7. Andere functies

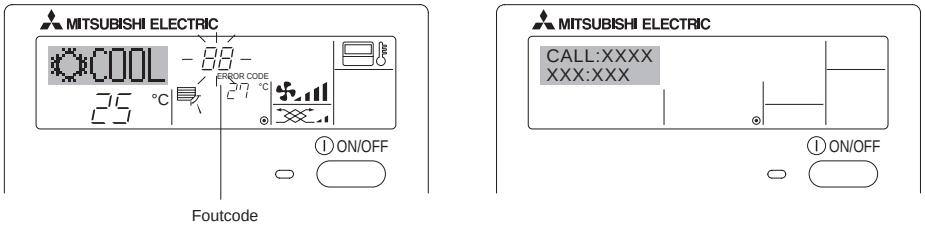
7.2. Foutcode-aanwijzingen



Als u een telefoonnummer hebt opgegeven dat moet worden gebeld in geval van problemen, wordt dit nummer op het scherm weergegeven. (U kunt dit nummer instellen onder Function Selection. Zie paragraaf 8 voor meer informatie.)

- Het ON-lampje en de foutcode knipperen allebei: dit betekent dat de airconditioner defect is en de werking is onderbroken (kan niet worden hervat). Schrijf het aangegeven unitnummer en de foutcode op, schakel de stroom van de airconditioner uit en bel de leverancier of de onderhoudstechnicus.

Na het drukken op de Check-knop:



- Alleen de foutcode knippert (terwijl het ON-lampje blijft branden): het apparaat blijft werken, hoewel er mogelijk een probleem is ontstaan. Schrijf in dit geval de foutcode op en bel de leverancier of de onderhoudstechnicus voor advies.

* Als u een telefoonnummer hebt opgegeven dat moet worden gebeld in geval van problemen, drukt u op Check om dit nummer op het scherm weer te geven. (U kunt dit nummer instellen onder Function Selection. Zie paragraaf 8 voor meer informatie.)

8. Functiekeuze

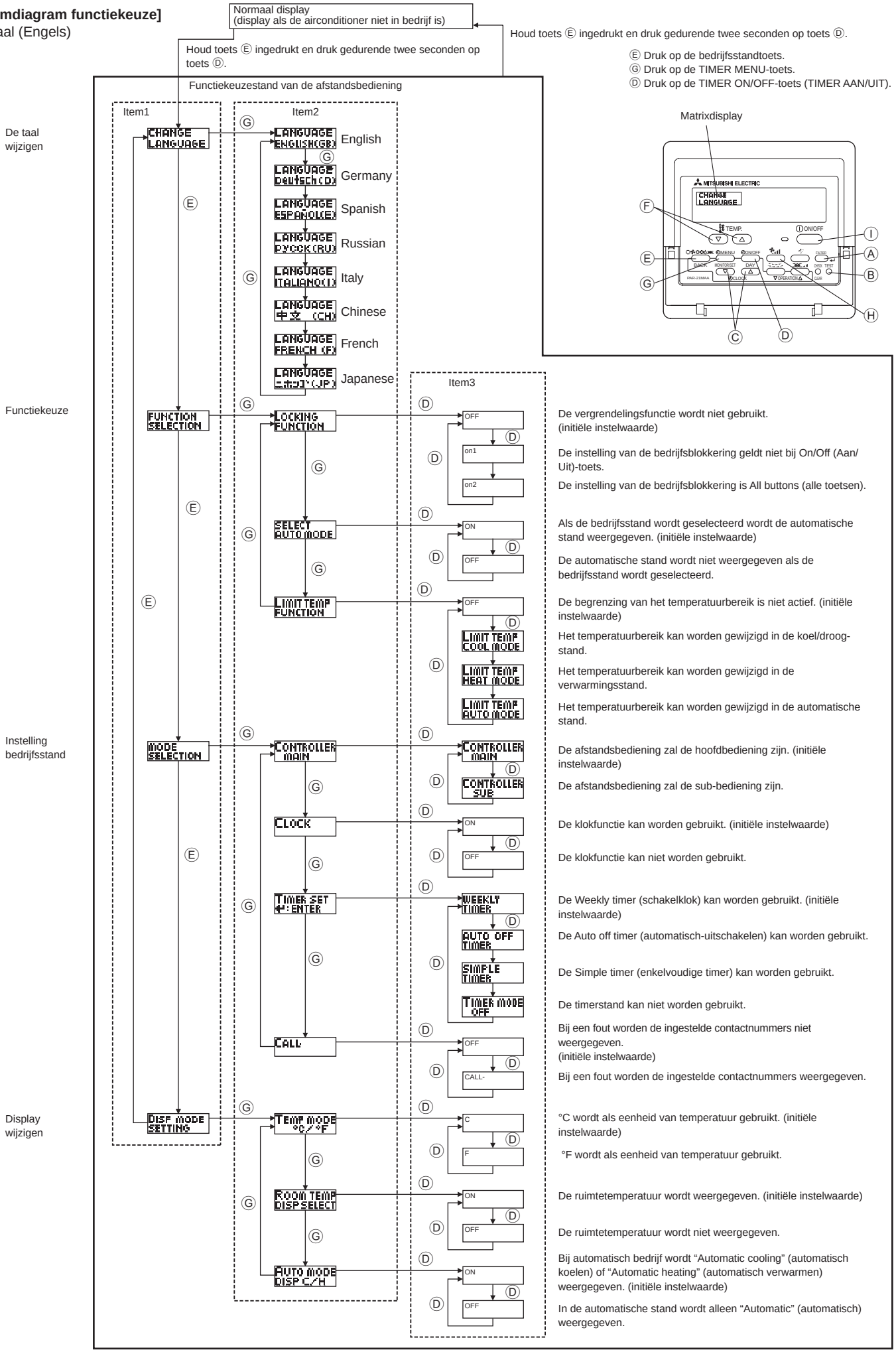
Functiekeuze van de afstandsbediening

De instelling van de volgende functies van de afstandsbediening kan in de functiekeuzestand van de afstandsbediening worden gewijzigd. Wijzig de instelling indien nodig.

Item 1	Item 2	Item 3 (betekenis van de instelling)
1. De taal wijzigen (“CHANGE LANGUAGE”)	Instelling displaytaal	• Weergave is mogelijk in meerdere talen
2. Functiebegrenzing (“FUNCTION SELECTION”)	(1) Instelling begrenzing bedrijfsfuncties (bedrijfsblokkering) (“LOCKING FUNCTION”)	• Het instellen van de begrenzing van bedrijfsfuncties (bedrijfsvergrendeling)
	(2) Instelling gebruik van de automatische stand (“SELECT AUTO MODE”)	• Instelling van het wel of niet gebruiken van de “automatische” bedrijfsstand
	(3) Instelling van de temperatuurbegrenzingen (“LIMIT TEMP FUNCTION”)	• Instellen van het instelbare temperatuurbereik (maximum, minimum)
3. Standkeuze (“MODE SELECTION”)	(1) Instelling hoofd/sub-afstandsbediening (“CONTROLLER MAIN/SUB”)	• Keuze van de hoofd- of subafstandsbediening * Indien op één groep twee afstandsbedieningen zijn aangesloten, dient één afstandsbediening als “sub” te worden ingesteld.
	(2) Instelling klok gebruiken (“CLOCK”)	• Instelling van het wel of niet gebruiken van de klokfunctie
	(3) Instelling van de timerfunctie (“WEEKLY TIMER”)	• Instelling van het type timer
	(4) Instelling contactnummer bij storingen (“CALL.”)	• Weergave van het te bellen nummer bij storingen • Instelling van het telefoonnummer
4. Display wijzigen (“DISP MODE SETTING”)	(1) Instelling temperatuurweergave °C/°F (“TEMP MODE °C/°F”)	• Instelling van de weer te geven temperatuureenheid (°C of °F)
	(2) Instelling weergave afzuigluchttemperatuur (“ROOM TEMP DISP SELECT”)	• Instelling van het wel of niet gebruiken van het display van de binnen-(aanzuig)-luchttemperatuur
	(3) Instelling weergave automatisch koelen/verwarmen (“AUTO MODE DISP C/H”)	• Instelling van het wel of niet gebruiken van het display voor “koelen” of “verwarmen” tijdens bedrijf in de automatische stand

8. Functiekeuze

[Stroomdiagram functiekeuze]
Insteltaal (Engels)



De vergrendelingsfunctie wordt niet gebruikt. (initiële instelwaarde)

De instelling van de bedrijfsblokkering geldt niet bij On/Off (Aan/Uit)-toets.

De instelling van de bedrijfsblokkering is All buttons (alle toetsen).

Als de bedrijfsstand wordt geselecteerd wordt de automatische stand weergegeven. (initiële instelwaarde)

De automatische stand wordt niet weergegeven als de bedrijfsstand wordt geselecteerd.

De begrenzing van het temperatuurbereik is niet actief. (initiële instelwaarde)

Het temperatuurbereik kan worden gewijzigd in de koel/droog-stand.

Het temperatuurbereik kan worden gewijzigd in de verwarmingsstand.

Het temperatuurbereik kan worden gewijzigd in de automatische stand.

De afstandsbediening zal de hoofdbediening zijn. (initiële instelwaarde)

De afstandsbediening zal de sub-bediening zijn.

De klokfunctie kan worden gebruikt. (initiële instelwaarde)

De klokfunctie kan niet worden gebruikt.

De Weekly timer (schakelklok) kan worden gebruikt. (initiële instelwaarde)

De Auto off timer (automatisch-uitschakelen) kan worden gebruikt.

De Simple timer (enkelvoudige timer) kan worden gebruikt.

De timerstand kan niet worden gebruikt.

Bij een fout worden de ingestelde contactnummers niet weergegeven.
(initiële instelwaarde)

Bij een fout worden de ingestelde contactnummers weergegeven.

°C wordt als eenheid van temperatuur gebruikt. (initiële instelwaarde)

°F wordt als eenheid van temperatuur gebruikt.

De ruimtetemperatuur wordt weergegeven. (initiële instelwaarde)

De ruimtetemperatuur wordt niet weergegeven.

Bij automatisch bedrijf wordt “Automatic cooling” (automatisch koelen) of “Automatic heating” (automatisch verwarmen) weergegeven. (initiële instelwaarde)

In de automatische stand wordt alleen “Automatic” (automatisch) weergegeven.

[Details van de instellingen]

[4]–1. Instelling CHANGE LANGUAGE (taal wijzigen)

De taal in het matrixdisplay kan worden geselecteerd.

- Druk op de [◴MENU]-toets Ⓖ om de taal te wijzigen.
  ① Engels (GB), ② Duits (D), ③ Spaans (E),④ Russisch (RU), ⑤ Italiaans (I), ⑥ Chinees (CH), ⑦ Frans (F), ⑧ Japans (JP)

Zie de tabel van het matrix-display.

[4]–2. Functiebegrenzing

(1) Instelling begrenzing bedrijfsfuncties (bedrijfsvergrendeling)

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① no1 :Voor de instelling van de bedrijfsblokkering worden alle toetsen behalve de [ⓘON/OFF]-knop gebruikt.
  ② no2 :De bedrijfsblokkering wordt via alle toetsen ingesteld.
  ③ OFF (Initiële instelling) :
  De bedrijfsblokkering wordt niet ingesteld.

* Om de instelling van de bedrijfsblokkering op het normale scherm van kracht te laten worden, moeten de [FILTER]- en de [ⓘON/OFF]-knoppen gedurende twee seconden tegelijkertijd worden ingedrukt, bij het normale scherm en nadat de bovenstaande instelling is uitgevoerd.

(2) Instelling gebruik van de automatische stand

Indien de afstandsbediening aangesloten is op een unit met automatische bedrijfsstand, kunnen de volgende instellingen worden uitgevoerd.

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knoppen Ⓓ.
  ① ON (Initiële instelling) :
  Als de bedrijfsstand wordt geselecteerd, wordt de automatische stand getoond.
  ② OFF :
  Als de bedrijfsstand wordt geselecteerd, wordt de automatische stand niet getoond.

(3) Instelling van de temperatuurbegrenzingen

Nadat deze instelling is gemaakt, kan de temperatuur binnen het ingestelde bereik worden gewijzigd.

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knoppen Ⓓ.
  ① LIMIT TEMP COOL MODE :
  Het temperatuurbereik kan in de koel/droogstand worden gewijzigd.
  ② LIMIT TEMP HEAT MODE :
  Het temperatuurbereik kan in de verwarmingsstand worden gewijzigd.
  ③ LIMIT TEMP AUTO MODE :
  Het temperatuurbereik kan in de automatische stand worden gewijzigd.
  ④ OFF (initiële instelling) :
  De begrenzing van het temperatuurbereik is niet geactiveerd.

* Indien de instelling wordt gemaakt (behalve bij OFF (uit)), wordt tegelijkertijd de temperatuurbegrenzing bij koelen, verwarmen en automatisch ingesteld. Het bereik kan echter niet worden begrensd als het ingestelde temperatuurbereik niet is gewijzigd.

- Om de temperatuur hoger of lager te maken, drukt u op [TEMP. (▽) of (△)] Ⓕ.
- Om naar de instelling van de bovenste en onderste begrenzing te schakelen, drukt u op [] Ⓗ. De geselecteerde instelling zal knipperen waarna het temperatuurbereik kan worden ingesteld.
- Instelbaar bereik
  Koel/droogstand :
  Ondergrens: 19°C t/m 30°C Bovengrens: 30°C t/m 19°C
  Verwarmingsstand :
  Ondergrens: 17°C t/m 28°C Bovengrens: 28°C t/m 17°C
  Automatische stand :
  Ondergrens: 19°C t/m 28°C Bovengrens: 28°C t/m 19°C

[4]–3. Instelling bedrijfsstand

(1) Instelling hoofd/sub-afstandsbediening

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① Main: De afstandsbediening is de hoofd-afstandsbediening.
  ② Sub: De afstandsbediening is de sub-afstandsbediening.

(2) Instelling klok gebruiken

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① ON: De klokfunctie kan worden gebruikt.
  ② OFF: De klokfunctie kan niet worden gebruikt.

(3) Instelling van de timerfunctie

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ (Kies één van de volgende.)
  ① WEEKLY TIMER (Initiële instelling):
  De weektimer kan worden gebruikt.
  ② AUTO OFF TIMER:
  De auto-uit-timer kan worden gebruikt.
  ③ SIMPLE TIMER:
  De eenvoudige timer kan worden gebruikt.
  ④ TIMER MODE OFF:
  De timer kan niet worden gebruikt.

* Indien de instelling voor het gebruik van de klok OFF (uit) is, kan de “WEEKLY TIMER” niet worden gebruikt.

(4) Instelling contactnummer bij storingen

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① CALL OFF:
  De ingestelde te bellen nummers worden bij een storing niet getoond.
  ② CALL **** *** ****:
  De ingestelde te bellen nummers worden bij een storing getoond.
  CALL_:
  Het te bellen nummer kan worden ingesteld als het display verschijnt dat links wordt getoond.
- Het instellen van de te bellen nummers
  Om de te bellen nummers in te stellen dient u de onderstaande procedures te volgen.
  Verplaats de knipperende cursor naar de in te stellen nummers. Druk op [TEMP. (▽) en (△)]-knoppen Ⓕ om de cursor naar rechts of links te verplaatsen. Druk op [◴CLOCK (▽) en (△)]-knoppen Ⓒ om de nummers in te stellen.

[4]–4. Displayweergave-instelling

(1) Instelling temperatuurweergave °C/°F

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① °C: Voor de temperatuur wordt de eenheid °C gebruikt.
  ② °F: Voor de temperatuur wordt de eenheid °F gebruikt.

(2) Instelling weergave afzuigluchttemperatuur

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① ON: De afzuigluchttemperatuur wordt weergegeven.
  ② OFF: De afzuigluchttemperatuur wordt niet weergegeven.

(3) Instelling weergave automatisch koelen/verwarmen

- Om de instelling te wijzigen drukt u op de [◴ON/OFF]-knop Ⓓ.
  ① ON:
  Bij automatisch bedrijf wordt “automatisch koelen” of “automatisch verwarmen” weergegeven.
  ② OFF:
  Bij automatisch bedrijf wordt alleen “automatisch” getoond.

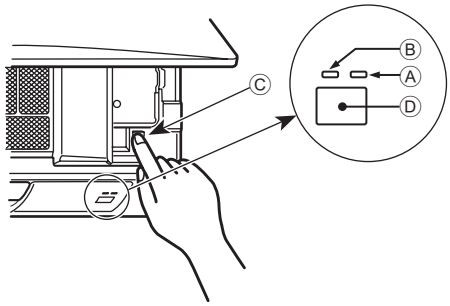
[Matrix-display-tabel]

Insteltaal		English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Wacht op het opstarten		PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Bedrijfsstand	Koelen	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Drogen	DRY	Trocknen	DESHUMIDIFICACION	Сушка	DRY	除湿	DESHU	ドライ
	Verwarmen	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Automatisch	AUTO	AUTO	AUTOMÁTICO	Авто	AUTO	自动	AUTO	自動
	Automatisch (Koelen)	COOL	Kühlen	FRÍO	Холод	COOL	制冷	FROID	冷房
	Automatisch (Verwarmen)	HEAT	Heizen	CALOR	Тепло	HEAT	制热	CHAUD	暖房
	Ventileren	FAN	Lüfter	VENTILACIÓN	Вент	VENTILAZIONE	送风	VENTILATION	送風
	Ventilatie	VENTILATION	Gebläsebetrieb	VENTILACIÓN	Вентиляция	ARIA ESTERNA	换气	VENTILATION	換気
	Stand-by (Warmte-instelling)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	Обогрев: пауза	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
	Ontdooien	DEFROST	Abtauen	DESCONGELACIÓN	Оттаивание	SBRINAMENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中
Ingestelde temperatuur		SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	Целевая температура	IMPOSTAZIONE TEMPERTURA	设定温度	REGLAGE TEMPERATURE	設定温度
Ventilatorsnelheid		FAN SPEED	Lüftergeschwindigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	Скорость вентилятора	VELOCITA' VENTILATORE	风速	VITESSE DE VENTILATION	風速
Toets niet in gebruik		NOT AVAILABLE	nicht Verfuabar	NO DISPONIBLE	Не доступно	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効ボタン
Controle (fout)		CHECK	Prüfen	COMPROBAR	Проверка	CHECK	检查	CONTROLE	点検
Proefdraaien		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIONAMIENTO	Тестовый запуск	TEST RUN	试运转	TEST	試ウンテン
Zelf-controle		SELF CHECK	Selbst-diagnose	AUTO REVISIÓN	Самодиагностика	SELF CHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己シンダン
Functiekeuze van het apparaat		FUNCTION SELECTION	Funktion auswahl	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	Выбор функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	キノウ選択
Ventilatie instellen		SETTING OF VENTILATION	Lüfterstufen wahlen	CONFIG. VENTILACIÓN	Настройка вентустан.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION VENTILATION	換気設定

Insteltaal	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
De taal wijzigen	CHANGE LANGUAGE	←	←	←	←	←	←	←
Functiekeuze	FUNCTION SELECTION	Funktion auswahlen	SELECCIÓN DE FUNCIONES	Выбор функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	キノウ制限
Instelling begrenzing bedrijfsfunctie	LOCKING FUNCTION	Sperr – Funktion	FUNCIÓN BLOQUEADA	Функция блокировки	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作モード
Instelling gebruik van automatische stand	SELECT AUTO MODE	Auswahl AUTOBetrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	Выбор режима авто	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU MODE AUTO	自動モード
Instelling begrenzing temperatuurbereik	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit TEMP Funktion	LIMIT TEMP CONSIGNA	Ограничение уст.температ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制	LIMITATION TEMPERATURE	温度制限
Stand begrenzing temperatuurkoeling/dag	LIMIT TEMP COOL MODE	Limit Kühl Temp	LIMIT TEMP MODO FRIO	Ограничено охлаждение	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围	LIMITE TEMP MODE FROID	ホンド冷房
Begrenzing temperatuur verwarmingsstand	LIMIT TEMP HEAT MODE	Limit Heiz Temp	LIMIT TEMP MODO CALOR	Ограничен обогрев	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围	LIMITE TEMP MODE CHAUD	ホンド暖房
Begrenzing temperatuur autostand	LIMIT TEMP AUTO MODE	Limit AUTO Temp	LIMIT TEMP MODO AUTO	Ограничен режим авто	LIMITAZIONE MODO AUTO	自动范围	LIMITE TEMP MODE AUTO	ホンド自動
Instelling bedrijfsstand	MODE SELECTION	Betriebsart wahlen	SELECCIÓN DE MODO	Выбор режима	SELEZIONE MODO	基本模式	SELECTION DU MODE	基本キノウ
Instelling afstandsbediening als hoofd-afstandsbediening	CONTROLLER MAIN	Haupt Controller	CONTROL PRINCIPAL	Основной пульт	CONTROLLO MAIN	遥控 主	TELCOMMANDE MAITRE	リモコン 主従
Instelling afstandsbediening als sub-afstandsbediening	CONTROLLER SUB	Neben Controller	CONTROL SECUNDARIO	Дополнительный пульт	CONTROLLO SUB	遥控 辅	TELCOMMANDE ESCLAVE	リモコン 主従
Gebruik van de klokinstelling	CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	时钟	AFFICHAGE HORLOGE	時計 ショウ
Instelling van de dag van de week en van de tijd	TIME SET ↵:ENTER	Uhr stellen ↵:einstellen	CONFIG RELOJ ↵:CONFIG	Часы: уст. ↵: ввод	OROLOGIO ↵: ENTER	时间 ↵: ENTER	HORLOGE ↵: ENTRER	トケイセッテイ ↵: カクテイ
Timerinstelling	TIMER SET ↵:ENTER	Zeitschaltuhr ↵:einstellen	TEMPORIZADOR ↵:CONFIG	Таймер: уст. ↵: ввод	TIMER ↵: ENTER	定时器 ↵: ENTER	PROG HORAIRE ↵: ENTRER	タイマーセッテイ ↵: カクテイ
Weergave timer	TIMER MONITOR	Uhrzeit Anzeige	VISUALIZAR TEMPORIZAD.	Просмотр таймера	VISUALIZ TIMER	定时器状态	AFFICHAGE PROG HORAIRE	タイマーモニター
Schakelklok	WEEKLY TIMER	Wochenzeit Schalt Uhr	TEMPORIZADOR SEMANAL	Недельный таймер	TIMER SETTIMANALE	每周定时器	PROG HEBDO MADAIRE	タイマー週間
Timerstand uit	TIMER MODE OFF	Zeitschaltuhr AUS	TEMPORIZADOR APAGADO	Таймер выкл.	TIMER OFF	定时器无效	PROG HORAIRE INACTIF	タイマー無効
Timer Automatisch uitschakelen	AUTO OFF TIMER	AUTO Zeit funktion AUS	APAGADO AUTOMÁTICO	Автоотключ. по таймеру	AUTO OFF TIMER	解除定时	PROG HORAIRE ARRET AUTO	タイマーケシカタ ボウシ
Enkelvoudige timer	SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEMPORIZADOR SIMPLE	Простой таймер	TIMER SEMPLIFICATO	简易定时器	PROG HORAIRE SIMPLIFIE	タイマーカンイ
Contactnummerinstelling van de foutsituatie	CALL	←	←	←	←	←	←	←
Display wijzigen	DISP MODE SETTING	Anzeige Betriebsart	MOSTRAR MODO	Настройка инд.режима	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Temperatuurweergave-instelling °C/°F	TEMP MODE °C/ °F	Wechsel °C/ °F	TEMP.GRADOS °C/ °F	Един.темпер. °C/ °F	TEMPERATURA °C/ °F	温度 °C/ °F	TEMPERATURE °C/ °F	温度 °C/ °F
Instelling weergave luchtinlaattemperatuur	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum Temp Gewahlt	MOSTRAR TEMP.	Показывать темп.в комн.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイコミオンド ヒョウジ
Instelling weergave automatisch koelen/verwarmen	AUTO MODE DISP C/H	AutoBetrieb C/H	MOSTRAR F/C EN AUTO	Инд. т/х в режиме авто	AUTO C/H	自动表示	AFFICHAGE AUTO F/C	自動ヒョウジ

9. Noodbedrijf voor draadloze afstandsbediening

■ **PKA-RP·KAL**

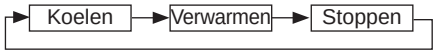


Wanneer de afstandsbediening niet kan worden gebruikt
Als de batterijen van de afstandsbediening leeg zouden raken, of als de afstandsbediening niet goed zou functioneren, kunt u via de noodknoppen op het rooster overgaan op noodbedrijf.

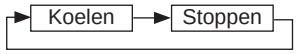
Ⓐ DEFROST/STAND BY-lamp (Oranje)
Ⓑ Bedrijfslamp (Groen)
Ⓒ Noodbedrijfschakelaar (verwarmen/koelen)
Ⓓ Ontvanger

- Telkens als u op de noodbedrijfschakelaar drukt wijzigt u de bedrijfsstand.
- Controleer of “COOL/HEAT” op het display wordt weergegeven. (Het display wordt ongeveer vijf seconden oranje nadat u de bedrijfsstand hebt gewijzigd.)

[Combinatiemodellen met koelen en verwarmen]



[Modellen met alleen koelen]



Bedieningsdisplay

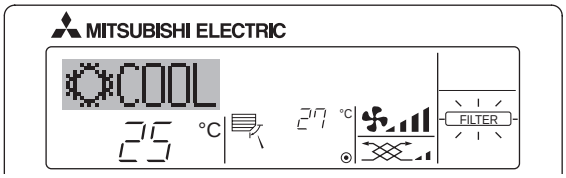
	GROEN	ORANJE	
STOP	○	○	Het display wordt ongeveer vijf seconden oranje nadat u de bedrijfsstand hebt gewijzigd zoals links is weergegeven, en keert vervolgens terug naar de normale weergave.
COOL	●	○	
HEAT	●	●	

○ Uit ● Aan

* Details omtrent de bediening bij noodgevallen worden hieronder weergegeven.

Bedrijfsstand	COOL	HEAT
Ingestelde temperatuur	24°C	24°C
Ventilatorsnelheid	Hoog	Hoog
Luchtstroomrichting naar boven/beneden	Instellingen 1	Instellingen 4(5)

10. Onderhoud en schoonmaken



■ Hiermee wordt aangegeven dat het filter moet worden schoongemaakt. Reinig het filter.
■ De aanduiding “FILTER” uitschakelen
Druk, nadat u het filter heeft schoongemaakt, de [FILTER]-knop tweemaal achter elkaar in. De aanduiding verdwijnt.

Opmerking:
- **Als er twee of meer verschillende soorten binnenapparaten worden bediend, verschilt dit schoonmaakinterval, afhankelijk van het soort filter. Op het tijdstip dat het filter van het hoofdapparaat moet worden schoongemaakt, verschijnt de aanduiding “FILTER”. Als de aanduiding weer verdwijnt, begint de telling opnieuw.**
- **“FILTER” geeft het schoonmaakinterval aan dat wordt gehanteerd als het binnenapparaat onder normale omstandigheden wordt gebruikt. Er wordt alleen rekening gehouden met de verstreken gebruiksduur. Als het filter wordt gebruikt in situaties waar de lucht vervuild is, dient u het filter vaker schoon te maken.**
- **Het schoonmaakinterval voor het filter verschilt van model tot model.**
- **Deze aanwijzing is voor de draadloze afstandsbediening niet beschikbaar.**

▶ Reinigen van de filters
- Maak de filters schoon met behulp van een stofzuiger. Als u niet de beschikking heeft over een stofzuiger, klop de filters dan lichtjes tegen een hard voorwerp zodat al het stof en vuil eruit valt.
- Als de filters heel erg vuil zijn, was deze dan in lauw water. Als u wasmiddel gebruikt, zorg dan dat dit hierna grondig wordt weggespoeld en laat de filters goed drogen voordat u deze weer plaatst.

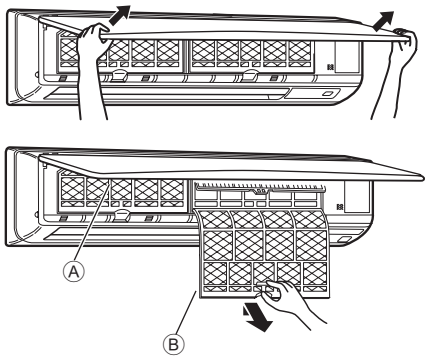
⚠ Voorzichtig:
- **Droog de filters nooit in direct zonlicht of met behulp van een warmtebron zoals een straalkacheltje of een haardroger; hierdoor kunnen de filters kromtrekken.**
- **Was de filters nooit in heet water (meer dan 50°C); hierdoor kunnen de filters kromtrekken.**
- **Let erop dat de filters altijd zijn geïnstalleerd als u het apparaat gebruikt. Gebruik van het apparaat zonder de filters kan leiden tot beschadiging ervan.**

⚠ Voorzichtig:
- **Voordat u begint met schoonmaken, moet u het apparaat stoppen en de stroomvoorziening UITzetten.**
- **Binnenapparaten zijn uitgerust met filters om stof uit ingezogen lucht te verwijderen. Reinig de filters volgens de hieronder aangegeven methodes.**

▶ Het filter verwijderen

⚠ Voorzichtig:
- **U dient bij het verwijderen van het filter voorzorgsmaatregelen te treffen om uw ogen te beschermen tegen stof. Ook moet u op een krukje gaan staan om het karwei uit te voeren. Zorg ervoor dat u niet valt.**
- **Als het filter is verwijderd, dient u de metalen delen van het apparaat voor binnengebruik niet aan te raken, om letsel te voorkomen.**

■ **PKA-RP·KAL**



① Trek de benedenhoeken van het luchtinlaatrooster met beide handen naar voren. Til vervolgens het filter op totdat u een klik hoort.
② Houd de knoppen van het filter ingedrukt, duw het filter omhoog en trek het vervolgens omlaag om het te verwijderen.
(Op twee plaatsen, aan de linker- en rechterzijde.)
Ⓐ Rooster voorzijde
Ⓑ Filter

11. Problemen en oplossingen

Heeft u een probleem?	Hier is de oplossing. (Het apparaat functioneert normaal.)
De airconditioner verwarmt of koelt niet goed.	■ Reinig het filter. (De luchtstroom wordt verminderd als het filter vuil of verstopt is.) ■ Controleer de temperatuurafstelling en stel de temperatuur in. ■ Let erop dat er rond het buitenapparaat voldoende ruimte is. Is de luchtin- of -uitlaat van het binnenapparaat geblokkeerd? ■ Staat er een deur of raam open?
Als het verwarmingsbedrijf start wordt de warme lucht niet snel uit het binnenapparaat geblazen.	■ Er wordt pas warme lucht geblazen als het binnenapparaat voldoende is opgewarmd.
Tijdens de verwarmingsstand stopt de airconditioner voordat de ingestelde ruimtetemperatuur is bereikt.	■ Bij een lage buitentemperatuur en een hoge luchtvochtigheid kan er op het buitenapparaat ijsafzetting ontstaan. Als dit het geval is, voert het buitenapparaat het ontdooiingsbedrijf uit. Na ongeveer 10 minuten dient normaal bedrijf te beginnen.
Tijdens bedrijf verandert de richting van de luchtstroom naar boven/beneden of kan de richting van de luchtstroom naar boven/beneden niet worden ingesteld.	■ Tijdens de koelstand bewegen de kleppen zich automatisch na 1 uur naar de horizontale stand (naar beneden), als de richting van de luchtstroom is ingesteld naar beneden (horizontaal). Dit is om te voorkomen dat er water langs de kleppen naar beneden kan druppelen. ■ Bij lage luchtstroomtemperatuur of tijdens het ontdooien gaan in de verwarmingsstand de kleppen automatisch naar de horizontale luchtstroomstand.
Als de luchtstroomrichting naar boven/beneden wordt veranderd, gaan de kleppen altijd voorbij de instelpositie omhoog en omlaag voordat ze uiteindelijk bij de eindpositie stoppen.	■ Als de luchtstroomrichting naar boven/beneden wordt veranderd, gaan de kleppen na het detecteren van de basispositie naar de ingestelde positie.
Er klinkt een geluid van stromend water of zo nu en dan een sissend geluid.	■ Deze geluiden kunnen worden gehoord als er koelstof in de airconditioner stroomt, of als de stroom van de koelstof verandert.
Er klinkt een krakend of knarsend geluid.	■ Deze geluiden kunnen worden gehoord als er ten gevolge van temperatuursveranderingen delen uitzetten of inkrimpen en daardoor langs elkaar gaan wrijven.
De ruimte heeft een onaangename geur.	■ Het binnenapparaat zuigt lucht aan die gassen afkomstig uit wanden, tapijt en meubilair bevat en tevens geuren uit kleding, en blaast deze dampen in de ruimte terug.
Uit het binnenapparaat wordt een witte mist of damp uitgestoten.	■ Indien de binnentemperatuur en de luchtvochtigheid hoog zijn, kan deze omstandigheid zich bij het begin van het bedrijf voordoen. ■ Tijdens het ontdooien kan een koele luchtstroom naar beneden worden geblazen die eruitziet als mist.
Er komt water of damp uit het buitenapparaat.	■ Tijdens het koelen kan er water worden gevormd en van de koelpijpen en –verbindingen druppelen. ■ Tijdens het verwarmen kan er op de warmtewisselaar water ontstaan en naar beneden druppelen. ■ Tijdens het ontdooien kan het water op de warmtewisselaar verdampen, waardoor er waterdamp wordt uitgestoten.
Het bedrijfssymbool verschijnt niet in het display van de afstandsbediening.	■ Zet de hoofdschakelaar aan. In het scherm van de afstandsbediening verschijnt nu "◉".
"▨" verschijnt in het display van de afstandsbediening.	■ Tijdens centrale besturing verschijnt "▨" in het display van de afstandsbediening en kan de airconditioner met de afstandsbediening worden gestart of gestopt.
Als u de airconditioner kort nadat deze is gestopt opnieuw start, zal deze niet functioneren, ook al hebt u de hoofdschakelaar ingedrukt.	■ Wacht ongeveer drie minuten. (Het bedrijf is gestopt om de airconditioner te beschermen.)
De airconditioner werkt zonder dat de hoofdschakelaar is ingedrukt.	■ Is de aan-timer ingesteld? Druk op de hoofdschakelaar om het bedrijf te stoppen. ■ Is de airconditioner aan een centrale afstandsbediening gekoppeld? Raadpleeg de personen die de airconditioner bedienen. ■ Verschijnt "▨" in het display van de afstandsbediening? Raadpleeg de personen die de airconditioner bedienen. ■ Is de automatische herstelvoorziening bij spanningsonderbrekingen ingesteld? Druk op de hoofdschakelaar om het bedrijf te stoppen.
De airconditioner stopt zonder dat de hoofdschakelaar is ingedrukt.	■ Is de uit-timer ingesteld? Druk op de hoofdschakelaar om het bedrijf opnieuw te starten. ■ Is de airconditioner aan een centrale afstandsbediening gekoppeld? Raadpleeg de personen die de airconditioner bedienen. ■ Verschijnt "▨" in het display van de afstandsbediening? Raadpleeg de personen die de airconditioner bedienen.
Het timerbedrijf van de afstandsbediening kan niet worden ingesteld.	■ Zijn de timerinstellingen ongeldig? Als de timer kan worden ingesteld, verschijnt (WEEKLY), (SIMPLE), of (AUTO OFF) in het display van de afstandsbediening.
"PLEASE WAIT" (wachten a.u.b.) verschijnt in het display van de afstandsbediening.	■ De initiële instellingen worden uitgevoerd. Wacht ongeveer 3 minuten.
Er verschijnt een foutcode in het display van de afstandsbediening.	■ De beveiligingen zijn aangesproken om de airconditioner te beveiligen. ■ Probeer deze apparatuur niet zelf te repareren. Zet onmiddellijk de hoofdschakelaar uit en raadpleeg uw leverancier. Stel de leverancier op de hoogte van de modelnaam en de informatie die in het display van de afstandsbediening verscheen.
Er klinkt een geluid van water dat wordt afgetapt of het draaien van een motor.	■ Als het koelbedrijf stopt, treedt de aftappomp in werking, die vervolgens weer stopt. Wacht ongeveer 3 minuten.

11. Problemen en oplossingen

<table>
<tr><th>Heeft u een probleem?</th><th>Hier is de oplossing. (Het apparaat functioneert normaal.)</th></tr>
<tr><td>Het geluid is harder dan vermeld in de specificaties.</td><td>■ Het bedrijfsgeluid in de ruimte wordt door de akoestiek van de desbetreffende ruimte beïnvloed, zoals getoond in de volgende tabel, en zal hoger zijn dan de geluidsspecificaties, die werden bepaald door meting in een echovrije ruimte.
<table>
<tr><td></td><td>Sterk geluidsabsorberende ruimten</td><td>Normale ruimten</td><td>Gering geluidsabsorberende ruimten</td></tr>
<tr><td>Voorbeelden van locaties</td><td>Zendstudio, muziekruimten, enz.</td><td>Ontvangstruimte, hotellobby, enz.</td><td>Kantoor, hotelkamer</td></tr>
<tr><td>Geluidsniveau's</td><td>3 t/m 7 dB</td><td>6 t/m 10 dB</td><td>9 t/m 13 dB</td></tr>
</table></td></tr>
<tr><td>Er verschijnt niets in het display van de draadloze afstandsbediening, het display is zwak, of de signalen worden alleen door het binnenapparaat ontvangen als de afstandsbediening dichtbij wordt gehouden.</td><td>■ De batterijen zijn bijna leeg.
Breng nieuwe batterijen aan en druk op reset.
■ Indien er ook nadat nieuwe batterijen zijn geplaatst niets verschijnt, controleer dan of de batterijen in de juiste richting zijn aangebracht (+, –).</td></tr>
<tr><td>Op het binnenapparaat knippert het bedrijfslampje bij de ontvanger voor de draadloze afstandsbediening.</td><td>■ De zelfdiagnose-functie is uitgevoerd om de airconditioner te beveiligen.
■ Probeer deze apparatuur niet zelf te repareren.
Zet onmiddellijk de hoofdschakelaar uit en raadpleeg uw leverancier.
Geef de modelnaam aan de leverancier door.</td></tr>
</table>

12. Specificaties

Model	PKA-RP60KAL	PKA-RP71KAL	PKA-RP100KAL
Stroomvoorziening (voltage <V> / frequentie <Hz>)	~N/230/50		
Nominale ingangswaarden (alleen binnenapparaat) <kW>	0,06	0,06	0,08
Nominale stroom (alleen binnenapparaat) <A>	0,43	0,43	0,57
VERWARMING <kW>	–	–	–
Afmetingen (hoogte) <mm>	365		
Afmetingen (breedte) <mm>	1170		
Afmetingen (diepte) <mm>	295		
Luchtuitstroomvermogen ventilator (laag-Gemiddeld-hoog) <m^3/min>	18-20-22		20-23-26
Geluidsniveau (laag-Gemiddeld-hoog) <dB>	39-42-45		41-45-49
Netto gewicht <kg>	21		

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN

RG79D344H01

Printed in Thailand